

I. Identifikačné údaje žiadateľa	
I.1. Názov vysokej školy	Prešovská univerzita v Prešove
I.2. Sídlo vysokej školy	Ul. 17. novembra 15, 080 01 Prešov
I.3. IČO vysokej školy	17070775
I.4. Názov fakulty	PU: Filozofická fakulta
I.5. Sídlo fakulty	Ul. 17.novembra č. 1, 080 01 Prešov
II. Identifikácia predmetu žiadosti	
II.13. Príprava na výkon regulovaného povolania	
II.1. Udelenie akreditácie	habilitačného konania, inauguračného konania
II.2. Udeľovaný titul	doc., prof.
II.3. Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania	cudzí jazyky a kultúry
II.4. Študijný odbor, ku ktorému má byť odbor habilitačného konania a inauguračného konania priradený	filológia
II.4. Študijný odbor 2, ku ktorému má byť odbor habilitačného konania a inauguračného konania priradený	
II.5. Obsahové vymedzenie odboru habilitačného konania a inauguračného konania a zdôvodnenie jeho obsahovej blízkosti k študijnému odboru alebo študijným odborom, ku ktorým má byť priradený	<p>Odbor habilitačného konania a inauguračného konania cudzie jazyky a kultúry je priradený k študijnému odboru filológia a je v súlade s nosnými témami jadra znalostí obsiahnutých v tomto odbore tým, že sa viaže na nasledovné štyri oblasti:</p> <ol style="list-style-type: none"> Lingvistika Štávia, štruktúra a historický vývin anglického, francúzskeho a nemeckého jazyka, ich spoločenské postavenie a fungovanie v medziľudskej komunikácii a v širších spoločenských, kultúrnych, prekladových a pragmatických súvislostiach príslušných lingvokultúr. V rámci lingvistických paradigmatických prístupov možno identifikovať širokú škálu teoretických modelov a analytických rámcov, ktoré sa vyvinuli v dôsledku rôznych jazykových a kultúrnych kontextov. Každý jazyk, ako aj kultúrne a spoločenské prostredie, do ktorého je zasadený, indikuje špecifické epistemologické predpoklady o povahu jazyka, komunikácie a kultúry, pričom tieto prístupy sú v neustálom pohybe a adaptácii v reakcii na dynamiku sociálnych a intelektuálnych premien. Lingvokulturológia Diachronne a synchronne vzťahy a súvislosti medzi uvedenými jazykmi a ich lingvokultúrami. Táto oblasť sa zameriava na výskum diachronných a synchronných súvislostí medzi anglickým, francúzskym a nemeckým jazykom a ich príslušnými lingvokultúrami. Predmetom skúmania sú paralely, kontrasty a vzájomné vplyvy na úrovni jazyka, kultúry, diskurzu a komunikačných stratégií. Dejiny a teórie príslušných literatúr a literárnovedné metodológie Táto zložka reflektuje komplexný výskum literatúr písaných v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku, a to v širokom interdisciplinárnom rámci, ktorý prepája dejiny literatúr, teóriu literatúry a literárnovednú metodológiu. Súčasné teoretické diskurzy sú prepojené s interpretáciou literárnych textov. Literatúra sa skúma nielen ako estetický a umelecký prejav, ale aj ako nositeľ kultúrnych hodnôt, historickej pamäte a z pragmatického hľadiska ako súčasť spoločenskej komunikácie. Translatológia Vzťah kultúry a prekladu, ktorý predstavuje základný princíp komunikácie a fungovania ľudskej spoločnosti. Tento rozmer je založený na predpoklade, že jazyk je fundamentom kultúry a kultúrnej diverzity spoločnosti. Prekladový proces sa tak vníma výsledok napätia medzi stabilitou hodnôt vlastného jazykovo-kultúrneho spoločenstva a novými hodnotami, ktoré získavame v procese transferu z iného jazyka a kultúry. V tomto ohľade vystupuje do popredia otázka preložiteľnosti, resp. nepreložiteľnosti, ktorá uvažovanie o preklade a kultúre sprevádza od počiatku. V jednotlivých jazykových aprobáciách sa nadväzuje na bohatú translatologickú tradíciu, ktorá si všima aj kultúrny rozmer prekladu a predstavuje kultúrny . Preklad je vnímaný ako spôsob interkultúrnej komunikácie, pre ktorej úspešnosť je nevyhnutné interkultúrne povedomie prekladateľa a dvojité perspektíva (ukotvenie vo východiskovej kultúre na jednej strane a očakávanie cieľovej kultúry na strane druhej). <p>Vo všetkých uvedených oblastiach sa odbor orientuje na etablované ako aj najaktuálnejšie teórie, prístupy a modely, ktoré sa vyvinuli v rámci jednotlivých lingvokultúr v oblastiach lingvistiky, literárnej vedy, kulturológie a translatológie podľa špecializácií osôb zodpovedných za habilitačné a inauguračné konanie.</p>

II. Identifikácia predmetu žiadosti

II.6. Zoznam študijných programov tretieho stupňa, ktoré vysoká škola uskutočňuje v študijnom odbore/dvoch študijných odboroch, ku ktorému je odbor habilitačného konania a inauguračného konania priradený

#	Číslo ŠP	Názov ŠP	Stupeň	Titul	Forma	Jazyk poskytovania	Prof. or.	Spoločný	Stav akreditácie
Odbor filológia									
Pracovisko sídlo									
1.	102257	slavistika - rusínsky jazyk a literatúra	3.	PhD.	denná	slovenský jazyk, rusínsky jazyk			2016-21482/37885.4-15A0 platné od 30.9.2016
2.	185390	slavistika - rusínsky jazyk a literatúra	3.	PhD.	denná	anglický jazyk			CJKNM_PhD_SLRsD_stand_df platné od 24.7.2024
3.	100788	slavistika - rusínsky jazyk a literatúra	3.	PhD.	externá	slovenský jazyk, rusínsky jazyk			2016-21482/37885.4-15A0 platné od 30.9.2016
4.	185391	slavistika - rusínsky jazyk a literatúra	3.	PhD.	externá	anglický jazyk			CJKNM_PhD_SLRsD_stand_ef platné od 24.7.2024
Pracovisko Filozofická fakulta (sídlo)									
5.	100871	anglický jazyk a anglofónne kultúry	3.	PhD.	denná	anglický jazyk, slovenský jazyk			2015-18761/46611.3-15A0 platné od 18.11.2015
6.	100872	anglický jazyk a anglofónne kultúry	3.	PhD.	externá	anglický jazyk, slovenský jazyk			2015-18761/46611.3-15A0 platné od 18.11.2015
7.	102315	anglický jazyk a anglofónne kultúry	3.	PhD.	externá	anglický jazyk			2015-18761/46611.3-15A0 platné od 18.11.2015
8.	3957	prekladateľstvo a tlmočníctvo	3.	PhD.	denná	slovenský jazyk			2020/322.1-A1110 platné od 3.3.2020
9.	12979	prekladateľstvo a tlmočníctvo	3.	PhD.	externá	slovenský jazyk			2020/322.1-A1110 platné od 3.3.2020
10.	12980	slavistika	3.	PhD.	denná	slovenský jazyk			2015-18761/46611.3-15A0 platné od 18.11.2015
11.	185370	slavistika	3.	PhD.	denná	anglický jazyk			2024_FF_PhD_SLAD_stand_df platné od 24.7.2024
12.	12978	slavistika	3.	PhD.	externá	slovenský jazyk			2015-18761/46611.3-15A0 platné od 18.11.2015
13.	185371	slavistika	3.	PhD.	externá	anglický jazyk			2024_FF_PhD_SLAD_stand_ef platné od 24.7.2024
14.	3944	slovenský jazyk a literatúra	3.	PhD.	denná	slovenský jazyk			VR-47/16/2022 platné od 21.7.2022
15.	12971	slovenský jazyk a literatúra	3.	PhD.	externá	slovenský jazyk			VR-47/16/2022 platné od 21.7.2022

II.7. Počet študijných odborov, v ktorých vysoká škola poskytuje vysokoškolské vzdelávanie	19
II.8. Počet študijných odborov, v ktorých je vysoká škola oprávnená vytvárať, uskutočňovať a upravovať študijné programy tretieho stupňa	15
II.9a. Odkaz na zoznam členov vedeckej rady vysokej školy s uvedením ich inštitucionálnej afiliácie a odboru, v ktorom vedecky alebo umelecky pôsobia (stačí uviesť jedno z II.9a./II.9b.)	https://www.unipo.sk/public/media/236...
II.10a. Odkaz na zoznam členov vedeckej rady fakulty s uvedením ich inštitucionálnej afiliácie a odboru, v ktorom vedecky alebo umelecky pôsobia (stačí uviesť jedno z II.10a./II.10b.)	https://www.unipo.sk/public/media/071...
II.11a. Odkaz na zoznam členov vedeckej rady vysokej školy alebo fakulty, ak sa má habilitačné konania a inauguračné konanie uskutočňovať na fakulte, s odbornou kapacitou posudzovať habilitačné konanie a inauguračné konanie v študijnom odbore, ku ktorému je odbor habilitačného konania a inauguračného konania priradený (stačí uviesť jedno z II.11a./II.11b.)	https://www.unipo.sk/public/media/071...
II.12. Odkaz na povinne zverejňované informácie o uskutočnených habilitačných konaniach a inauguračných konaniach v odbore habilitačného konania a inauguračného konania	https://www.unipo.sk/filozoficka-faku...
II.14. Odbory HIK, ktoré odbor HIK nahrádza	cudzí jazyky a kultúry (v rámci procesu reakreditácie odborov HIK)
II.15. Zdôvodnenie nadväzností alebo integrácie	nevzťahuje sa

III.1.1. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 1

III.1.1. Meno	Milan Ferenčík, prof., PhD., PhD.
III.1.1. Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail...
III.1.1. Názov výstupu tvorivých činností 1	Linguistic landscape and geopolitics: Crisis signage as an index of the war in Ukraine
III.1.1. Názov výstupu tvorivých činností 2	Managing multilingualism in a tourist area during the COVID-19 pandemic
III.1.1. Názov výstupu tvorivých činností 3	Im/politeness on the move: a study of regulatory discourse practices in Slovakia's centre of tourism
III.1.1. Názov výstupu tvorivých činností 4	I'm not Charlie: (im)politeness evaluations of the Charlie Hebdo attack in an internet discussion forum
III.1.1. Názov výstupu tvorivých činností 5	Exercising politeness: membership categorisation in a radio phone-in programme

III.1.2. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 2

III.1.2. Meno	Miroslava Gavurová, doc., PhD., PhD.
III.1.2. Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail...
III.1.2. Názov výstupu tvorivých činností 1	Skratka ako lexéma (abreviačná motivácia v lexike)

III.1.2. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 2	
III.1.2. Názov výstupu tvorivých činností 2	Didaktika prekladu literatúry pre deti a mládež
III.1.2. Názov výstupu tvorivých činností 3	Periphery within one language
III.1.2. Názov výstupu tvorivých činností 4	Dialekt ako prejav identity
III.1.2. Názov výstupu tvorivých činností 5	Úvod do štúdia interaktívnej štylistiky
III.1.3. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 3	
III.1.3. Meno	Klaudia Bednárová-Gibová, doc., PhDr., PhD.
III.1.3. Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail...
III.1.3. Názov výstupu tvorivých činností 1	Investigating translators' work-related happiness
III.1.3. Názov výstupu tvorivých činností 2	How happy are legal translators at their work?
III.1.3. Názov výstupu tvorivých činností 3	Academic literary translators: a happy 'elite' or not?
III.1.3. Názov výstupu tvorivých činností 4	Organizational ergonomics of translation as a powerful predictor of translators' happiness at work?
III.1.3. Názov výstupu tvorivých činností 5	Emotions and literary translation performance
III.1.4. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 4	
III.1.4. Meno	Ján Drengubiak, doc., Mgr., PhD.
III.1.4. Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail...
III.1.4. Názov výstupu tvorivých činností 1	Gnomes of Gregory of Nazianzus as part of didactic literature – an inspirational source of homilies?
III.1.4. Názov výstupu tvorivých činností 2	Poemata de se ipso Gregora z Nazianzu
III.1.4. Názov výstupu tvorivých činností 3	Sprisahanecké myslenie v „cenzurovanom“ diele Richarda Milleta
III.1.4. Názov výstupu tvorivých činností 4	Le déclin de la famille et la crise identitaire comme le signe avant coureur de la fin de la civilisation dans l'oeuvre de R. Millet
III.1.4. Názov výstupu tvorivých činností 5	Richard Millet, du personnel vers l'universel
III.1.5. Osoba zodpovedná za habilitačné konanie a/alebo inauguračné konanie (OZHİK) 5	
III.1.5. Meno	Martina Kášová, prof., PhDr., PhD.
III.1.5. Odkaz na záznam osoby v registri zamestnancov vysokých škôl	https://www.portalvs.sk/regzam/detail...
III.1.5. Názov výstupu tvorivých činností 1	Môj volič - môj pán! : lingvokulturologické reflexie o politickej reklame
III.1.5. Názov výstupu tvorivých činností 2	Komunikačné funkcie nemeckého konjunktívu a slovenského kondicionálu
III.1.5. Názov výstupu tvorivých činností 3	Matka a dieťa v slovnej zásobe
III.1.5. Názov výstupu tvorivých činností 4	Koronavírus v slovnej zásobe
III.1.5. Názov výstupu tvorivých činností 5	Janus Bifrons von Johannes Weber – Charakteristik ausgewählter politischer Aussagen
IX. Prílohy	
IX.11. Ďalšie doplňujúce informácie	<p>Doplňujúca informácia k bodu II.7. žiadosti:</p> <p>Prešovská univerzita v Prešove má akreditované práva v 18 študijných odboroch. Vo svojom portfóliu má univerzita spoločný magisterský študijný program mediácia a probácia v dennej externej forme realizovaný s Univerzitou Komenského v Bratislave.</p> <p>Tento program je kvôli evidencii štúdia (kedy študenti študujú na 2 univerzitách) a rozpočtu registrovaný v číselníku študijných programov 4-krát s nasledujúcimi kódmi:</p> <p>185301 (denná, UK) 185302 (externá, UK) 185304 (denná, PU) 185305 (externá, PU)</p> <p>V aktuálnom systéme MŠVVaM nemá možnosť uviesť, že sa jedná o spoločný študijný program realizovaný 2 slovenskými univerzitami; na riešení sa pracuje (informovali o tom i na stretnutí prorektorov 17.4.2025).</p> <p>Prešovská univerzita v Prešove má teda skutočne akreditované práva v 18 študijných odboroch, ale z technických dôvodov bolo nevyhnutné, aby bol v číselníku zaregistrovaný aj študijný odbor právo, ktorý zabezpečuje Univerzita Komenského v Bratislave.</p>

Vysoká škola vyhlasuje, že v žiadosti a jej prílohách uviedla pravdivé informácie na posúdenie žiadosti.

Žiadosť podpisuje štatutárny orgán vysokej školy a podáva sa elektronicky.

K žiadosti vysoká škola prikladá:

1. Vedecko/umelecko-pedagogické charakteristiky učiteľov majúcich zodpovednosť za rozvoj a zabezpečenie kvality odboru habilitačného konania a inauguračného konania
2. Charakteristiky predkladaných výstupov tvorivej činnosti

3. Zoznam členov vedeckej rady fakulty a zoznam členov vedeckej rady vysokej školy (postačuje link na webovú stránku s týmito informáciami)
4. Pravidlá a postupy habilitačného konania a inauguračného konania
5. Link na povinne zverejňované informácie o uskutočnených habilitačných konaniach a inauguračných konaniach v odbore habilitačného konania a inauguračného konania
6. Ďalšiu dokumentáciu potrebnú na vyhodnotenie plnenia jednotlivých štandardov pre habilitačné konanie a inauguračné konanie

Zoznam príloh:

1. **Kritériá na vyhodnotenie splnenia podmienok získania titulov docent a profesor.pdf**
[d355207bc57f424fd6ec39fec063ff04c80a797f75ad819b4ff1dbc3483f9a82]
2. **Kritériá na vyhodnotenie splnenia podmienok získania titulov docent a profesor.pdf**
[d355207bc57f424fd6ec39fec063ff04c80a797f75ad819b4ff1dbc3483f9a82]
3. **PRILOHY.zip** [6df9e2167e8a66ebfa3d5c856fd3bc3c5cdb64d42b2dfe4d83a4b8c3d32ed606]
4. **VR PU odbornosti_FINAL_web.24.3.2025.xlsx**
[40bd62e24a89fabb047a3753e78c6416308ed5277af9f87798dbd368e2280007]
5. **Zoznam členov FF PU Priloha_II_10b.xlsx**
[49f13745337171e14a69bda365aca20d23fb5b40b5f59747beb4e5b7ed1e1b37]
6. **Zoznam členov FF PU Priloha_II_11b.xlsx**
[b31ef5261476f8d1667a7577f074e2c94c426f8ca1b0c458a41701592772ad64]
7. **VUPCH_FF_Ferencik Milan.xlsx**
[301497624a1c4cc274b5a347d36b6f4f6d3fc3a24879889cda4b84097de8dd55]
8. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK1_Ferencik Milan_1.xlsx**
[69e45e19b73b501ddd255bc78b22aff50a43eda4d96c6251b65ff32d85e2a7bb]
9. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK1_Ferencik Milan_2.xlsx**
[1db3b52e1cd9f0552a2746a384240bc07c9761370eb2c3679370d49e5c99e29d]
10. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK1_Ferencik Milan_3.xlsx**
[a20a01a37d3e47c9d05a96df9cf95eaf509e17b07080e8538e3021518f55722c]
11. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK1_Ferencik Milan_4.xlsx**
[a2c76562885cc9cde5c6c65420717e001ea8294d58b4a8bd74b28843f63b8c91]
12. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK1_Ferencik Milan_5.xlsx**
[c028465d7bd5ca64ca4c3c4429320f3d55e675f1c6b9d671f3e765e3892ac50c]
13. **VUPCH_FF_Gavurova Miroslava.xlsx**
[035b09f71ca67eba49ee4420f9d741dec236f1d9def5eeb75425991ea66d1001]
14. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK2_Gavurova Miroslava_1.xlsx**
[076c1c8de96b96b65500f3e0d00ad4d7835a976bc0437145a917b106b1d8db61]
15. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK2_Gavurova Miroslava_2.xlsx**
[6d40f11cfa2f5857ebe429d5fe888d2a0f1c6ff1a3a2ab413eb35ad8a03d18f2]
16. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK2_Gavurova Miroslava_3.xlsx**
[8dad9f7adc457a678eaa171a6d6cf973c3d51f6a07fdd5c39c47d667ccd8c52d]
17. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK2_Gavurova Miroslava_4.xlsx**
[119fdd41d59d97e4c8ae9d5ea1a04bcdabfc68ff4040c36b624c039f24e9292]
18. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK2_Gavurova Miroslava_5.xlsx**
[4562ee12669de8984086493602b500d9a986dde76fed408b44c9409b5a897bc9]
19. **VUPCH_FF_Bednarova-Gibova Klaudia.xlsx**
[75722310899951cfb145338a598179971d1b72ea17214f147084ac196ae3a095]
20. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK3_Bednarova-Gibova Klaudia_1.xlsx**
[5b3ed5cfc73f8e6024c50da56c76344963837d787811dbb87eb317be831a443]
21. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK3_Bednarova-Gibova Klaudia_2.xlsx**
[06646108de9e11a8d6267d394f3e3e1db72d9c9906eabf69a001dc3414962b93]
22. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK3_Bednarova-Gibova Klaudia_3.xlsx**
[53f5db6c4a5ba3b92f96492935b249567333fb84422b1c51e02a632dad36b4d86]
23. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK3_Bednarova-Gibova Klaudia_4.xlsx**
[88322ac62a6a83f144bc092d606ea48baca5588355a18f70d31fb56479550f6a]
24. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK3_Bednarova-Gibova Klaudia_5.xlsx**
[2216c5fdd7ebe5e48a69359e4afc9ede8845a975589c149742a28f43053a33b8]
25. **VUPCH_FF_Drengubiak Jan.xlsx**
[fe23c265a7b7efd75104302b197af0957a8987b8496d979b55771788423eb2e5]
26. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK4_Drengubjak Jan_1.xlsx**
[dbeedc852cf26dabd14993b745805e253b2c63c79b832bab43dd2cd2c29690e9]
27. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK4_Drengubjak Jan_2.xlsx**

- [93a20394527dce69db4d43580bdd88a08f10c5f00ff8406950cc34fe347c92ab]
28. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK4_Drengubjak Jan_3.xlsx**
[ac144e2740a74987c78f4e68b8a607e6dd7457e99f11268a7e84b4e4d603fa4b]
 29. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK4_Drengubjak Jan_4.xlsx**
[f59cf0631360b818a781d5cd0a119a6b51b481cf57948df83cce74574024163d]
 30. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK4_Drengubjak Jan_5.xlsx**
[0ba322ae58cda1db637fd05931087f8c821701a405ddca2ec1279b19a925721e]
 31. **VUPCH_FF_Kasova Martina.xlsx**
[099c539d94c0d0204992755b5c9e414c8b0a3593d36b7fb0cdbad3f29148c286]
 32. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK5_Kasova Martina_1.xlsx**
[45976146f9dac503ab48feed25583e1961e9ea27611501550194608479224687]
 33. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK5_Kasova Martina_2.xlsx**
[65b537338bc0b4f756abb7171c23f28d4906e1aaa4224d9f75df9500f649d651]
 34. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK5_Kasova Martina_3.xlsx**
[0bf6d2455118514284b0cb75d134e109c82591778f9fef8cedd033e042de41d9]
 35. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK5_Kasova Martina_4.xlsx**
[1edfb05feb822ef05c887fbc9c8910c72fa5ce63093d446c96f09a63792f2b64]
 36. **VTC_FF_HIK_CJK_OZHIK5_Kasova Martina_5.xlsx**
[8a59451a382013d4d1124b3ae356d829b34635257bbd85784cfb0df6a6a0a032]